



е-Издательство «Мультимедиа Технологии»

Руководство пользователя
«Иностранные языки»
(Сетевая версия)



Оглавление

Введение.....	3
Установка программы	4
Окно СТАРТ	5
Раздел ДИАЛОГИ	8
ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ.....	8
ЭТАПЫ РАБОТЫ В РАЗДЕЛЕ ДИАЛОГИ	10
Раздел СЛОВАРЬ	17
ОКНО СТАТИСТИКИ	17
ЭТАПЫ РАБОТЫ СО СЛОВАРЕМ.....	21
Раздел ГРАММАТИКА.....	27
Раздел ФОНЕТИКА	31
Раздел СТРАНОВЕДЕНИЕ	32
Раздел МАТЕРИАЛЫ.....	33
Вкладка СПРАВКА	34



Введение

Знать иностранный язык в современном обществе не только престижно, но и просто необходимо. Неслучайно он стоит в программе практически любого учебного заведения, хотя качество преподавания нас зачастую не устраивает. Тогда мы стремимся изучить язык самостоятельно или с помощью репетиторов.

С новым мультимедийным учебником «Иностранные языки» необходимость в репетиторах и дорогостоящих учебниках отпадает. Глубоко продуманная методика, разработанная специально для компьютерного обучения иностранным языкам, огромный объем тщательно подобранного материала и интеллектуальные средства контроля в системе сделали этот курс идеальным для самостоятельного изучения иностранного языка.

Данная программа станет вашим личным преподавателем, с которым вы сможете учить иностранный язык со своим темпом изучения, графиком занятий любой продолжительности и частоты.

Известно, что наиболее эффективным способом изучения иностранного языка является полное погружение в языковую среду. «Иностранные языки» максимально приближает пользователя к этим условиям.

Курсы «Иностранные языки» выгодно отличается от массы аналогов глубокой интеграцией различных аспектов обучения в единую среду. Вы слышите английскую речь, пытаетесь ее понять, переводите, говорите, пишете диктанты, параллельно пополняя словарный запас. Вы можете стать активным участником урока, моделируя речевые ситуации с помощью микрофона.

Мультимедийный самоучитель иностранного языка является удобным и эффективным способом изучения языка, тем более, занятия по курсу гораздо приятнее, чем с грудой учебников и тетрадей. Теперь дело за вами.



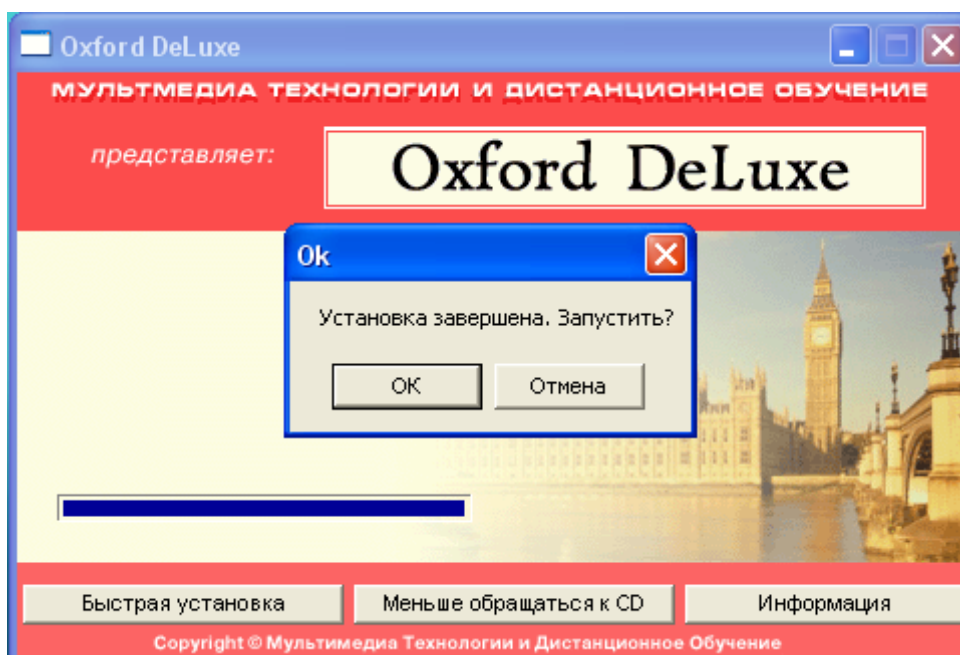
Установка программы

После установки диска на компьютер появляется окно установки программы:



При нажатии клавиши **ИНФОРМАЦИЯ** осуществляется переход к гипертекстовой справке о курсе, которая включает информацию о создателях курса и о работе с курсом.

При нажатии клавиши **МЕНЬШЕ ОБРАЩАТЬСЯ К CD** происходит частичная загрузка информации с компактного диска на системный диск. При этом потребуется определенный объем памяти, о чем система и предупреждает. Мы рекомендуем нажать клавишу **БЫСТРАЯ УСТАНОВКА**, при этом на компьютер загружаются только служебные информационные файлы. После нажатия клавиши начинается загрузка, которая займет всего несколько секунд. Процесс загрузки можно будет наблюдать на индикаторе внизу окна слева. После окончания установки программы появится сообщение о завершении установки. Нажав на клавишу ОК можно запустить программу.



При этом откроется окно **СТАРТ**.

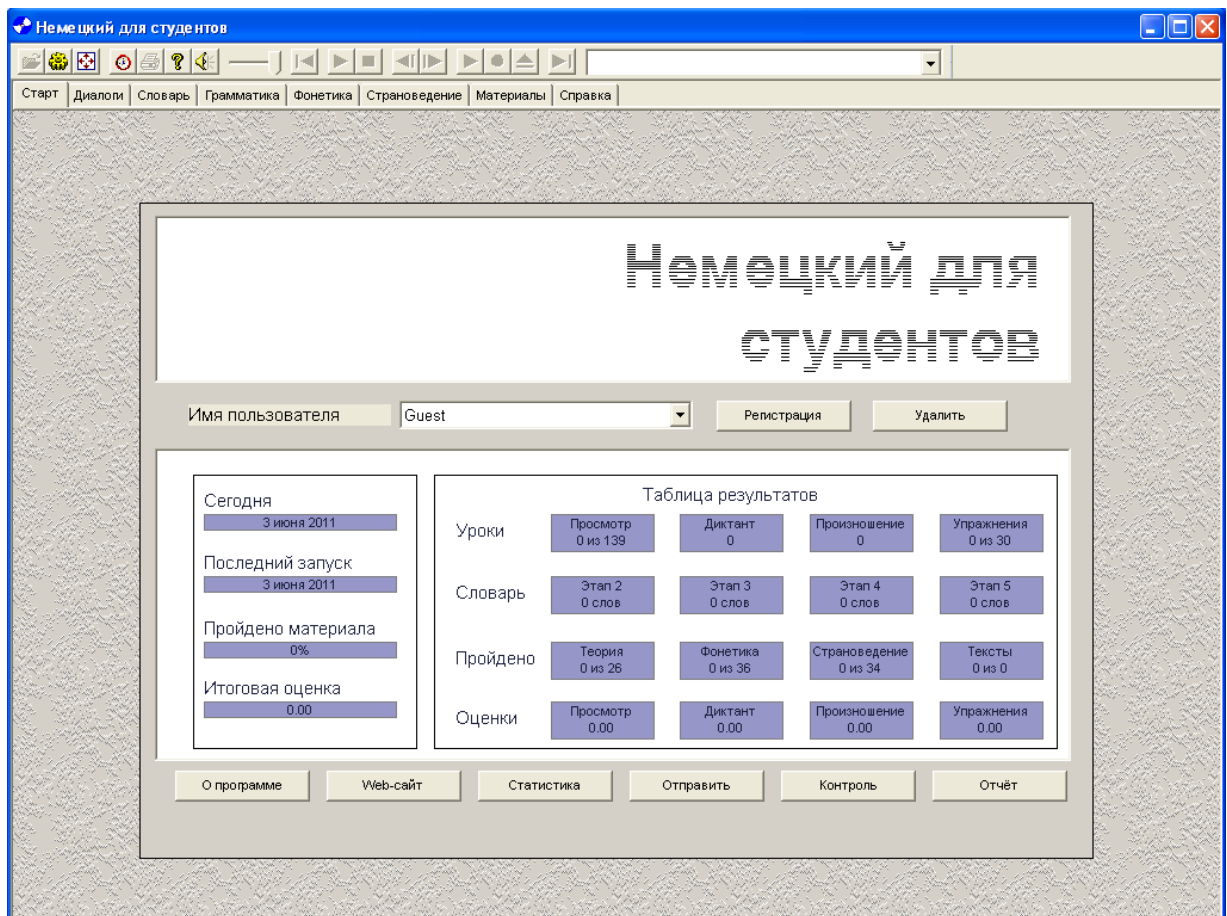


Окно СТАРТ

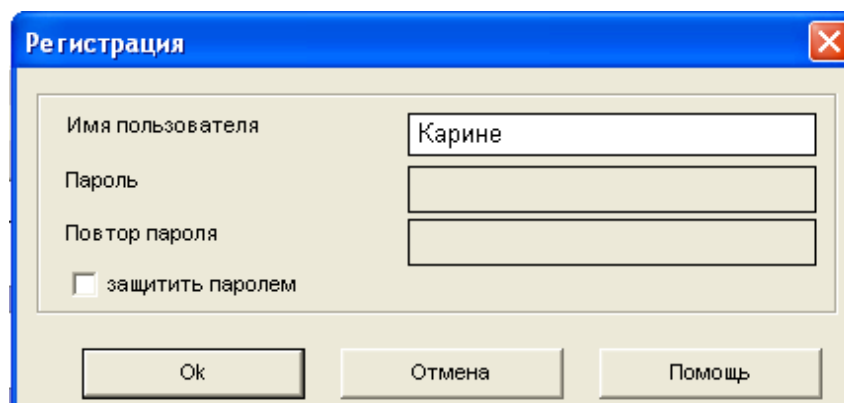
Окно **СТАРТ** состоит из нескольких функциональных частей. Наверху расположены Панель инструментов и Главное меню. Центральная часть разделена на несколько частей:

- поле наименования курса;
- область регистрации;
- поле статистики;
- нижние клавиши.

Рассмотрим это окно подробнее.



Если Вы хотите отслеживать ход занятий и другие статистические данные – то необходимо зарегистрироваться. Для этого нажимаете клавишу **Регистрация**. Откроется окно:





В нем нужно ввести имя пользователя и, если хотите защитить паролем свои данные, то установите соответствующий флажок и введите пароль. После нажатия клавиши ОК в окне регистрации появится Ваше имя вместо имени Gest.

Если кто-то еще занимается с этим курсом на Вашем компьютере, то зарегистрируйте его тоже, но уже, естественно, под другим именем. Ненужные имена из списка зарегистрированных пользователей можно убирать нажатием клавиши **Удалить**, предварительно выделив их из списка.

В поле статистики, несмотря на то, что Вы только успели зарегистрироваться, уже есть кое-какие данные. По мере прохождения курса значения в этом поле будут меняться.

Рассмотрим теперь нижние клавиши.

О программе

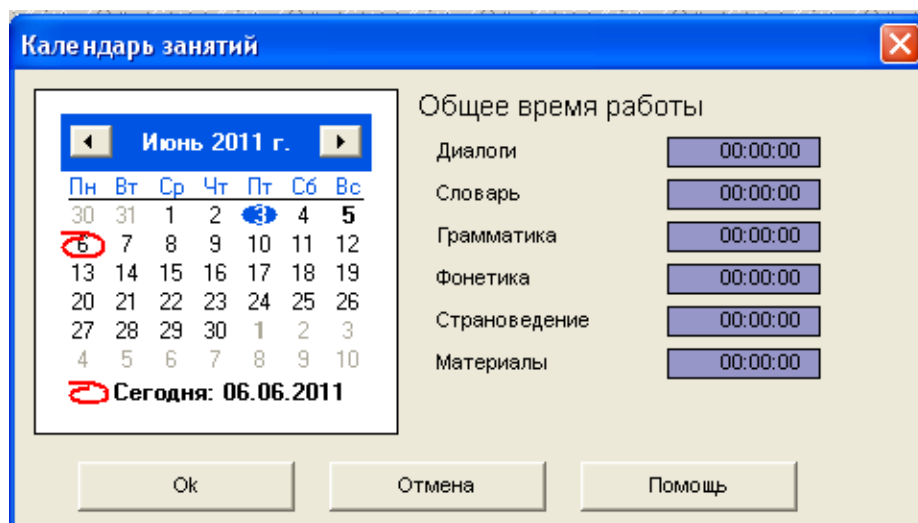
- Клавиша для вывода краткой информации (название курса, назначение, обладатели прав и год издания) о курсе.

Web-сайт

- Клавиша для соединения с сайтом разработчика.

Статистика

- Нажатие этой клавиши выводит на экран диалоговое окно с календарем, с помощью которого можно получить статистические данные о занятиях с курсом за каждый пройденный день.

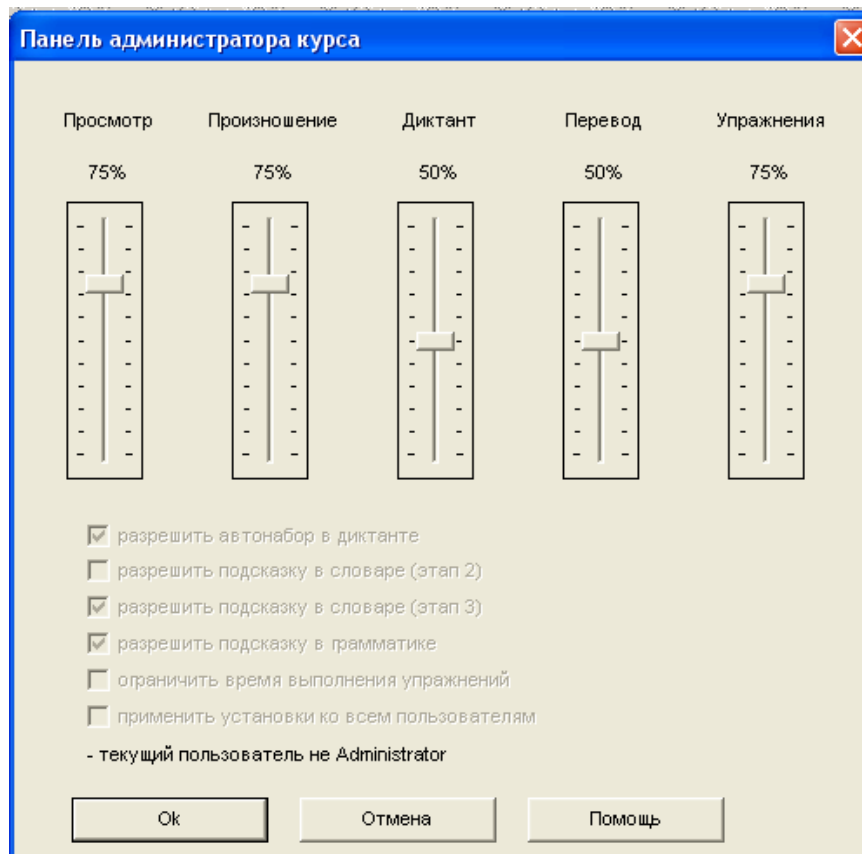


Отправить

- С помощью этой клавиши можно отправить письмо разработчикам курса по адресу: support@TeachPro.ru. После нажатия на клавишу открывается окно электронного письма с указанным адресом, Вам только остается написать письмо и отправить его.

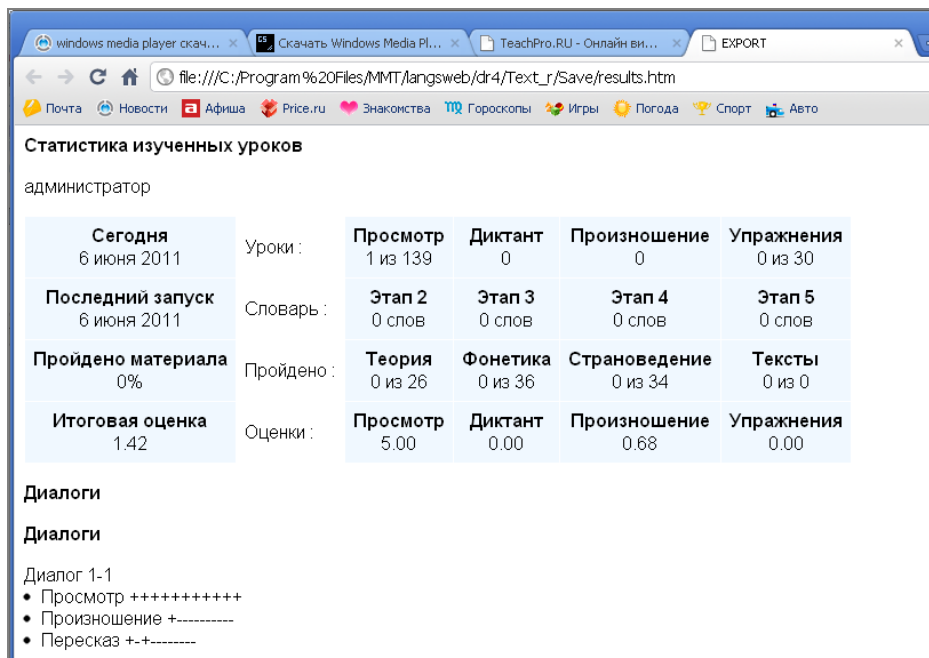
Контроль

- При нажатии на эту клавишу появляется панель Администратора, в которой можно настраивать различные параметры контроля и разрешения для обучающегося. Для всех остальных пользователей доступ к изменениям этих параметров закрыт, а окно администратора выглядит так:



Отчёт

- Нажатие этой клавиши выводит на экран страничку с текущей статистикой.



Так как мной пока просмотрен только один урок из раздела Диалоги, то информация выводится только об этом уроке. Если бы было просмотрено больше уроков и из разных разделов, то здесь можно было увидеть информацию обо всех пройденных уроках, разбитую на разделы.

Перейдем к следующему окну, для этого выбираем вкладку **ДИАЛОГИ** из главного меню.



Раздел ДИАЛОГИ



Окно раздела Диалоги включает в себя правую и левую вертикальные панели инструментов, окно видеоряда, поле с текстом на изучаемом языке и поле с переводом. Эти поля можно отключить, если сбросить флажки «текст» и «перевод», соответственно.

Внизу находится Строка состояния, в первом поле которой можно увидеть номер текущего абзаца и общее количество абзацев. Во втором поле выводится название текущего урока. В последнем – то время, которое было выбрано при помощи кнопки **БУДИЛЬНИК**, о которой будет рассказано ниже. По умолчанию выводится время дня.

Если Вы заметили, сейчас все кнопки Панели инструментов стали активными. Опишем их по очереди.

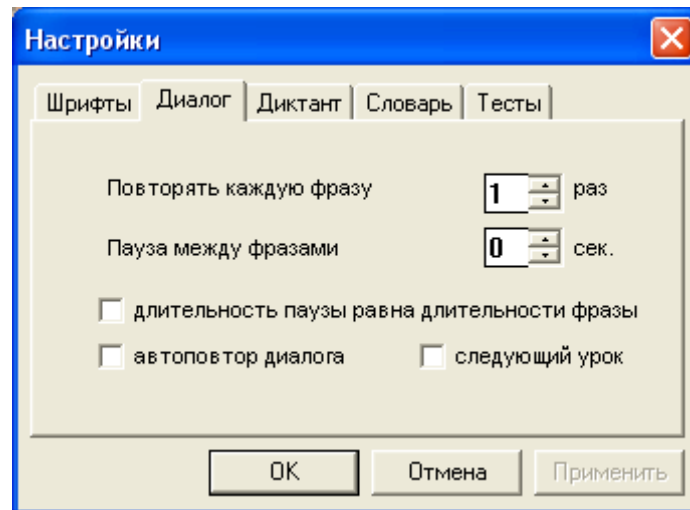
Панель инструментов



- Кнопка **СОДЕРЖАНИЕ** открывает содержание всех уроков текущего раздела в виде одноуровневого или многоуровневого списка, в зависимости от курса и раздела. Для раздела **ДИАЛОГИ** в содержание могут входить сами диалоги, тренинги, дополнительные уроки по другим предметам на изучаемом языке.



- Кнопка **НАСТРОЙКИ** выводит на экран окно пользовательских настроек.



В этом окне обучающийся может выбрать различные параметры для своего удобства:

Вкладка **Шрифты** – можно выбрать новый шрифт и цвет текста.

Вкладка **Диктант** – здесь выбирается способ проверки и настраивается проигрывание звука.

Вкладка **Словарь** – здесь можно настроить количество повторов каждого слова, длительность паузы между словами, время паузы между словами и время записи слов произнесенных обучающимся.

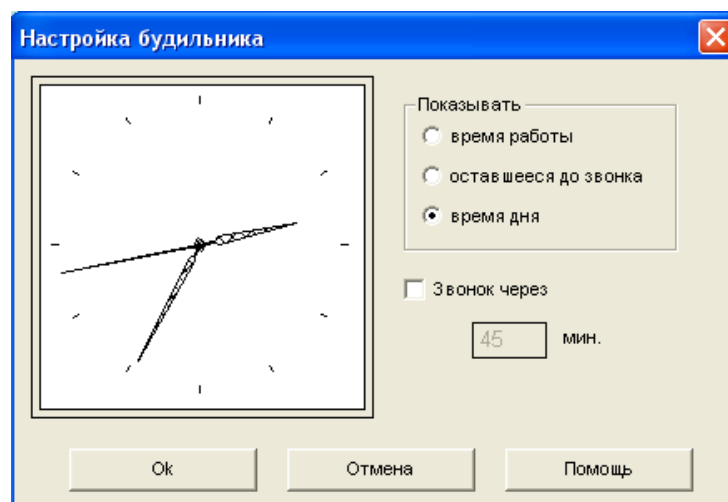
Вкладка **Тесты** – на этой вкладке окна настройки выбирается нужный переключатель, в зависимости от режима работы.



- Кнопка **ВО ВСЬ ЭКРАН**. Переводит окно демонстрации курса во весь экран и наоборот при повторном нажатии.



- Кнопка **БУДИЛЬНИК**. Раскрывает окно **Настройка будильника**.



Здесь можно выбрать какое время показывать в правой части строки состояния, расположенной внизу окна вкладки **ДИАЛОГИ**. Если Вы хотите работать с курсом четко



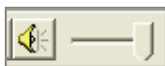
определенное время, то можно назначить время звонка, предупреждающего об окончании занятия.



- Кнопка **ЭКСПОРТ**. Нажатие на эту кнопку позволит вывести на экран текст текущего урока в html-формате, который можно вывести на печать или сохранить.



- Кнопка **СПРАВКА**. С ее помощью можно перейти к домашней странице сайта разработчика курсов teachpro.ru. А там уже найти это описание о том, как работать с курсом.



- инструменты для настройки звука: кнопка **МИКСЕР**, вызывающая окна **Громкость** и **Полоса настройки громкости**.



- Кнопки навигации: **В НАЧАЛО**, **В КОНЕЦ**, **ПРЕДЫДУЩАЯ**, **СЛЕДУЮЩАЯ**.



- Кнопки **ПУСК** и **СТОП**, соответственно запускают демонстрацию урока и останавливают его.



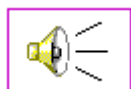
- Кнопки **ПРОИГРАТЬ**, **ЗАПИСЬ** и **ЗАПИСАННОЕ**. С помощью этих кнопок можно прослушать текущий абзац текста, записать свой повтор этого абзаца, а потом прослушать, то, что Вы проговорили.



- Поле со списком всех уроков раздела Диалоги, из которого можно выбрать урок для работы, не обращаясь к Содержанию. У нас уже выбран Диалог 1-1.

Этапы работы в разделе Диалоги

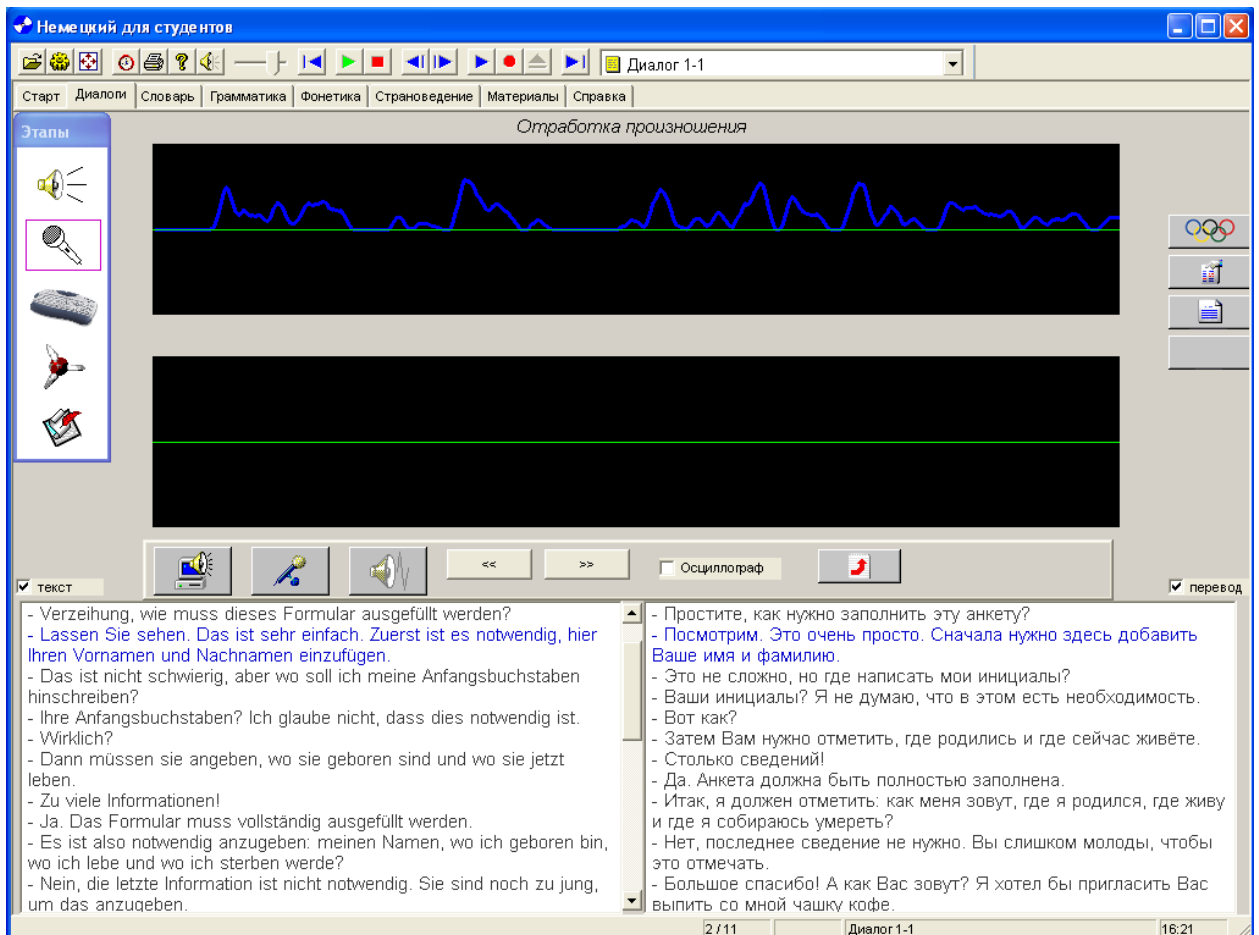
Перейдем к описанию работы с уроками из раздела Диалоги. Этот раздел предназначен для отработки навыков диалогового общения. Для полного усвоения темы урока работа проводится в пяти этапах, которые последовательно выбираются из левой вертикальной панели **ЭТАПЫ**.



- Этап **ПРОСМОТР**. Кстати, иконка текущего этапа на панели выделяется красным прямоугольником. На этом этапе обучающийся знакомится с материалом урока, он слышит речь диктора, видит иллюстрирующий речь видеоряд, читает текст на изучаемом языке и его перевод. Просматривать урок можно непрерывно или по шагам, используя кнопки навигации.



- Этап **ПРОИЗНОШЕНИЕ**. На этом этапе обучающийся отрабатывает свое произношение, добиваясь того, чтобы оно было, как можно больше, приближено к дикторскому. Окно опять претерпело изменения.



Теперь место видеоряда заняли: график звукового сигнала, состоящий из двух полос, дикторской речи и речи обучающегося; ряд функциональных клавиш. Пока нижняя полоса графика пустая, так как пока ничего не было произнесено обучающимся. Рассмотрим нижние клавиши.



- Клавиша **ДИКТОР** для прослушивания дикторского прочтения текущего абзаца.



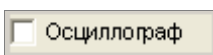
- Клавиша **ЗАПИСЬ** для записи прочтения текущего абзаца обучающимся. При этом на второй полосе графика появляется красная линия.



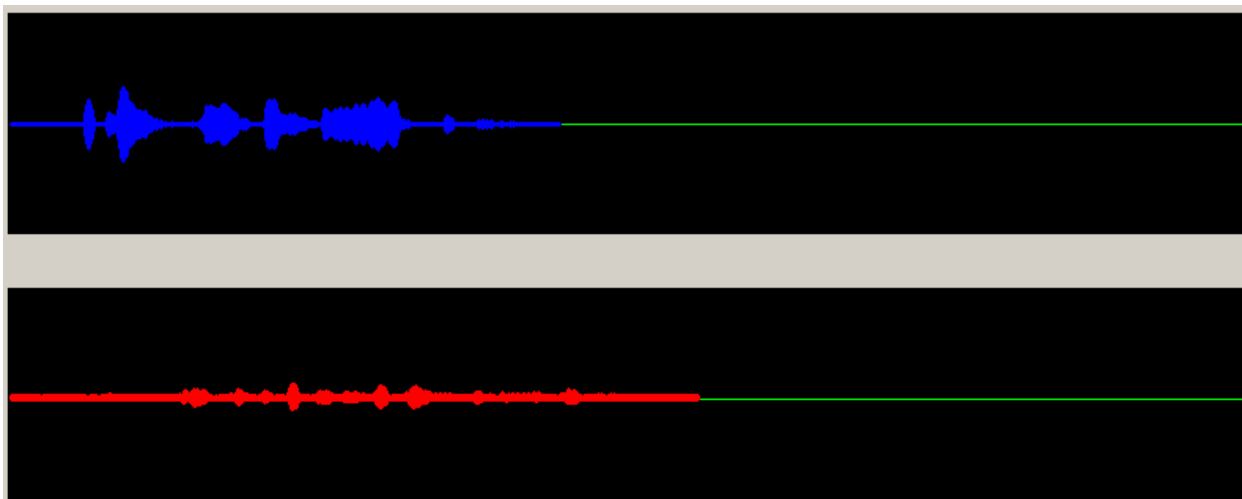
- Клавиша **ПРОИГРАТЬ ЗАПИСАННОЕ** для прослушивания обучающимся своего голоса и сравнения его с речью диктора.



- Клавиши навигации по тексту для выбора предыдущего и следующего абзаца, соответственно.



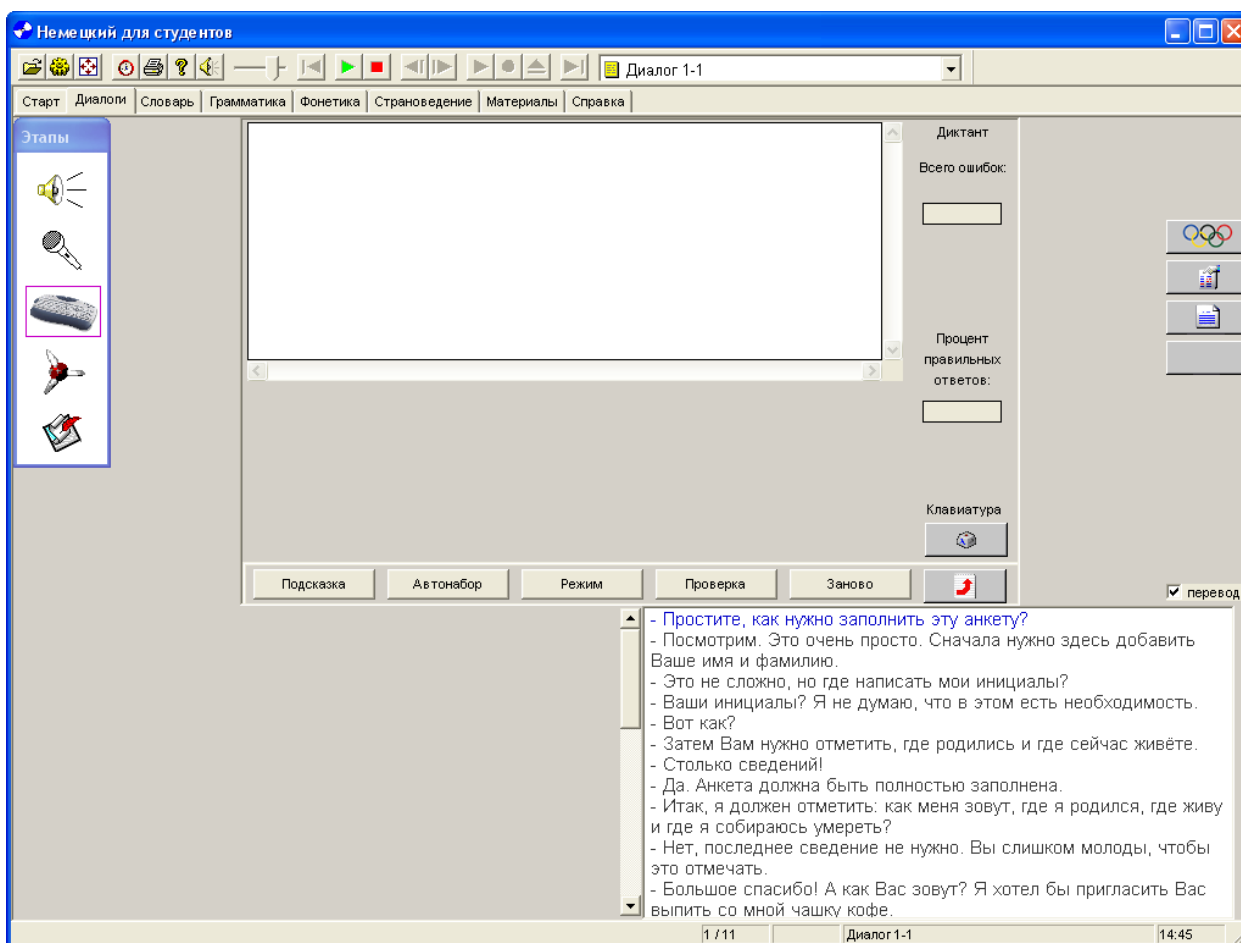
- При установке этого флажка вид графика меняется, теперь это не интонационная огибающая кривая, а осциллограмма.



- Клавиша **ВЫХОД** возвращает к окну этапа **ПРОСМОТР**.



- Этап **ДИКТАНТ**. После перехода к этому этапу работы с выбранным диалогом окно приобретает следующий вид:



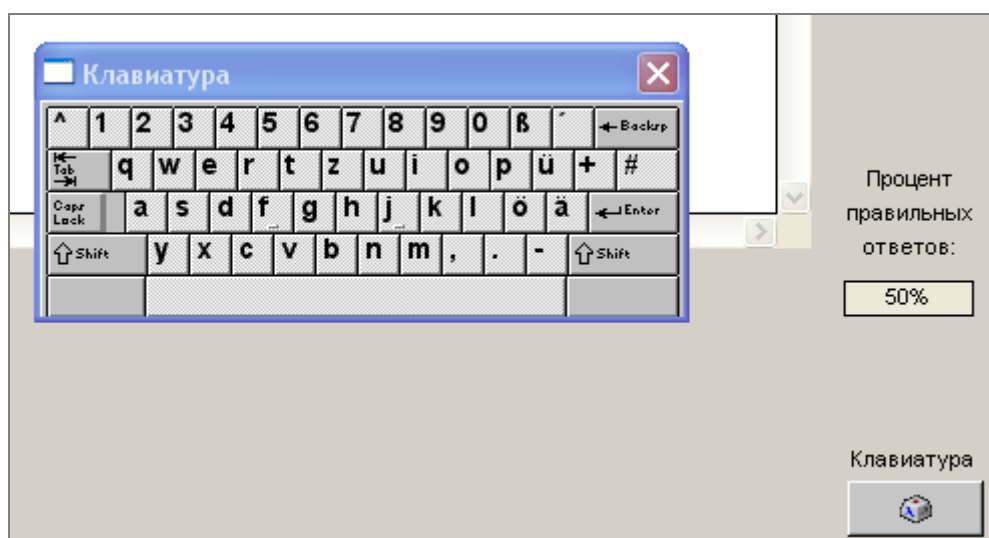
Пользователь слышит чтение диктором первого абзаца, который он должен ввести с клавиатуры в пустое поле сверху. Как только текст будет введен и пользователь нажмет на клавишу **Enter** на клавиатуре, на экране появится окно, в котором можно увидеть все слова с



ошибками и правильный вариант написания этого абзаца. Кроме того в этом окне выводится процент введенного текста без ошибок. Если никаких ошибок не было допущено, то такое окно не выводится. После нажатия на ОК в окне с ошибками диктор перейдет к чтению второго абзаца и т.д.

Реализовано два способа проверки введенного текста. Первый – построчный, когда ошибки проверяются после ввода всего абзаца, мы уже описали выше. Второй способ – посимвольный, когда анализ ошибок производится после набора каждого символа. В этом случае неправильные символы просто не набираются, то есть программа не реагирует на неправильные символы. Будет выводиться на экран только правильные символы, включая знаки препинания, с учетом регистра.

Если на клавиатуре пользователя нет возможности вводить символы изучаемого языка, то нужно нажать клавишу **КЛАВИАТУРА** и вывести на экран виртуальную клавиатуру.



Для примера мы показали клавиатуру с немецкими буквами. В полях справа выводятся статистические данные о результатах диктанта. Учтите, что фразы, введенные с помощью автонабора или подсказки, считаются не введенными. Чтобы улучшить показатели, можно повторно самостоятельно ввести предложения, в которых были сделаны ошибки, но на этот раз уже без ошибок.

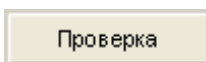
Этап **ДИКТАНТ** можно использовать и для упражнения по обратному переводу, для этого нужно отключить звук. Это можно сделать открыв окно **Настройки пользователя** нажатием клавиши **РЕЖИМ**, и на вкладке **Диктант** скинуть флажок «Играть звук».

Под полем набора находятся управляющие клавиши для этапа **ДИКТАНТ**.

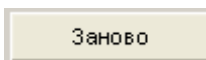
- | | |
|-----------|---|
| Подсказка | - выводится последующее слово (символ), выделенное синим цветом, пользователь должен повторить его ввод, при этом подсказка исчезает. |
| Автонабор | - При каждом нажатии клавиши выводится следующее слово (символ), при этом пользователю ничего вводить не нужно. |
| Режим | - Нажатие этой клавиши выводит на экран уже знакомое Вам окно Настройки |



пользователя, только на этот раз раскрыта вкладка Диктант.



- Проверяет текущую набранную фразу. Отличается от проверки после нажатия на **ENTER** тем, что проверяет и недоконченные фразы.



- Нажатие этой клавиши удаляет все, что было набрано в верхнем поле и переходит к самому началу диктанта.

Последняя клавиша Вам уже знакома, поэтому перейдем к следующему этапу.



- Этап **ПЕРЕСКАЗ**. Во время занятий на этом этапе обучающийся абзац за абзацем пересказывает текст урока, записывая свою речь. После окончания каждого абзаца он сверяет свою речь с дикторской. Поэтому окно этого этапа очень похоже на окно этапа **ПРОИЗНОШЕНИЕ**, с той лишь разницей, что на экране нет текста на изучаемом языке. Кроме того, пользователю недоступна клавиша **ДИКТОР** до тех пор, пока он не запишет свой вариант абзаца. И только после этого он сможет прослушать, как текущий абзац прочитан диктором.

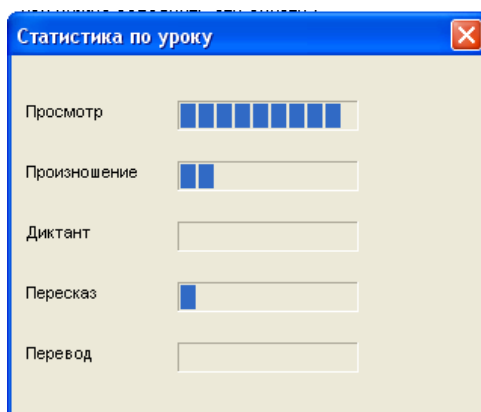


- Этап **ПЕРЕВОД**. На этом этапе можно выполнить два типа упражнения: перевод текста и аудирование, то есть распознавание речи на слух. Окно данного этапа очень похоже на окно этапа **ДИКТАНТ**, с той лишь разницей, что удален русский текст, и поля статистики находятся слева.

Мы просмотрели все этапы, то есть функции всех клавиш на левой вертикальной панели. Перейдем теперь к правой.



- Клавиша **СТАТИСТИКА**. При нажатии на нее выводится окно Статистика по уроку:



В этом окне отображаются проценты правильного прохождения всех пяти этапов урока раздела **ДИАЛОГИ**.

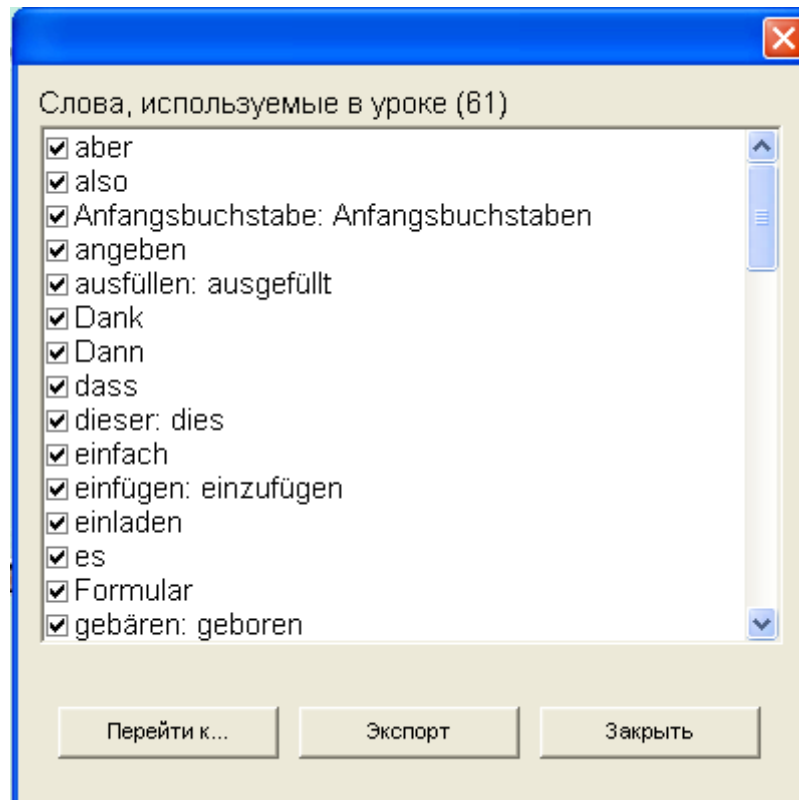


- Клавиша **ССЫЛКИ** осуществляет переход по ссылкам из раскрывающегося окна. В некоторых курсах просто осуществляется переход к следующему уроку в разделе **ДИАЛОГИ**, согласно Содержанию раздела.



- Клавиша **СЛОВА** выводит окно, содержащее все слова, используемые в уроке. Если выбрать какое-либо слово и нажать клавишу **ПЕРЕЙТИ К...**, то выделится та строка (или ее перевод) в которой это слово встречается. В зависимости от этапа, будет прочитан данный фрагмент.

Если нажать клавишу **ЭКСПОРТ**, то список слов будет представлен в html-формате.

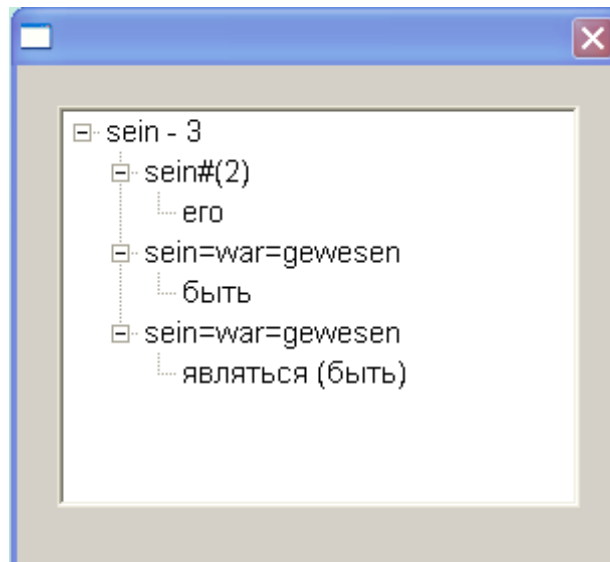


- Клавиша **ГРАММАТИКА** осуществляет переход к контекстной грамматике по тексту урока. Если на клавише отсутствует буква «G», это означает, что к данному уроку контекстной грамматики не предусмотрено.

Клавиши правой вертикальной панели инструментов одинаково функционируют на всех этапах работы с уроком из раздела **ДИАЛОГИ**.

И последнее, о чем хотелось бы рассказать о возможностях данного раздела – это следующее:

Если щелкнуть по какому-либо слову из текста на изучаемом языке, то появится окно с вариантами переводов этого слова:



Естественно, это работает только на тех этапах, где этот текст выводится.

На этом мы заканчиваем описание раздела **Диалоги** и перейдем к следующему разделу – **Словарь**. Для этого перейдем к соответствующей вкладке Главного меню.

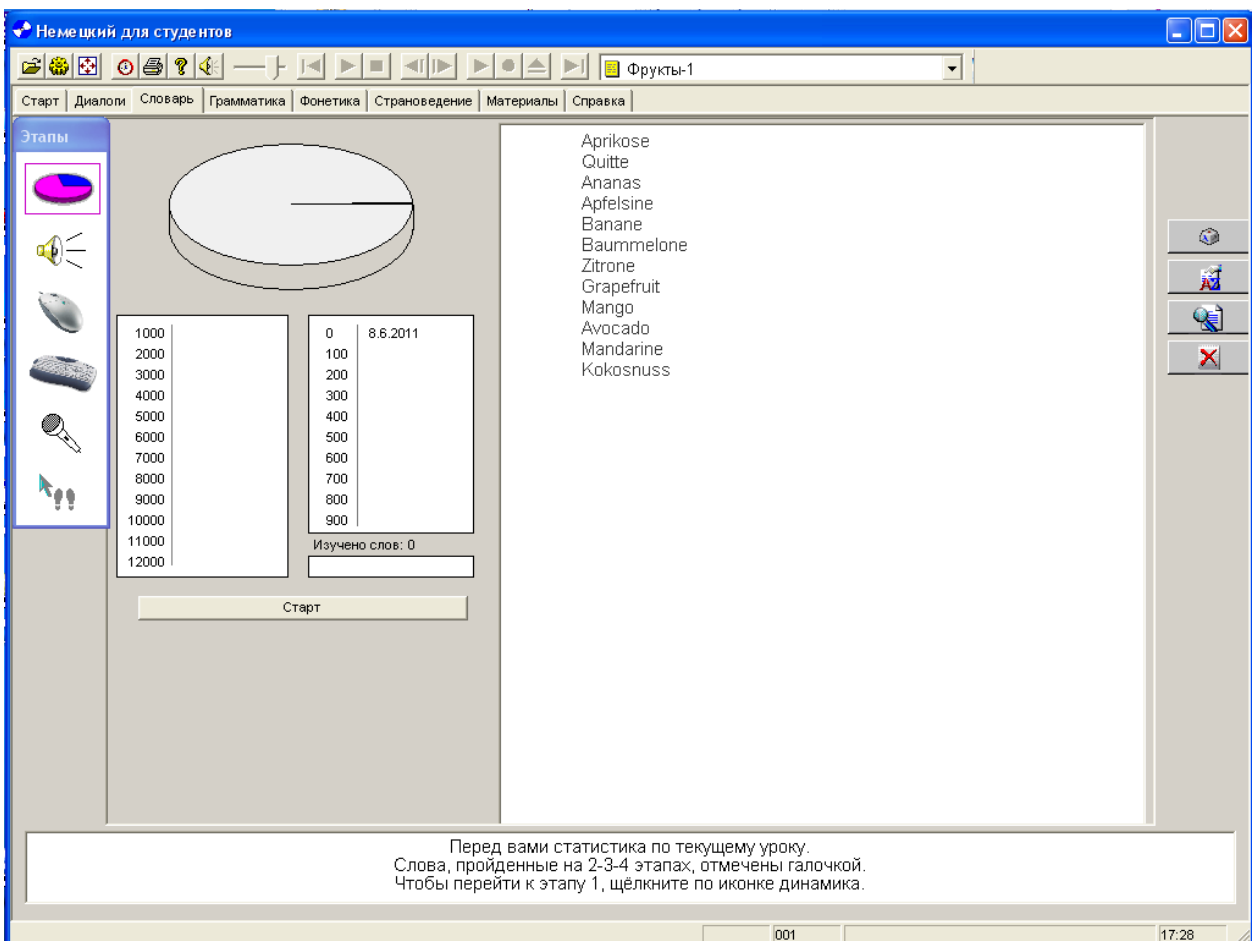


Раздел СЛОВАРЬ

Раздел **СЛОВАРЬ** предназначен для пополнения словарного запаса. Слова разбиты по урокам, соответственно частоте использования. Работа со **СЛОВАРЕМ** также разделена на несколько этапов.

Окно статистики

Первое окно – окно статистики по текущему уроку, которое появляется при переходе в раздел, выглядит так:



Как видите, на вертикальной панели **ЭТАПЫ** выделена первая



иконка

Из этого окна можно получить следующую информацию:

- На круговой диаграмме можно увидеть соотношение числа изученных слов к общему числу слов в СЛОВАРЕ. Так как в разделе СЛОВАРЬ бывает от 5 до 10 тысяч слов, то нужно выучить значительное их количество, чтобы заметить изменения на этой диаграмме.

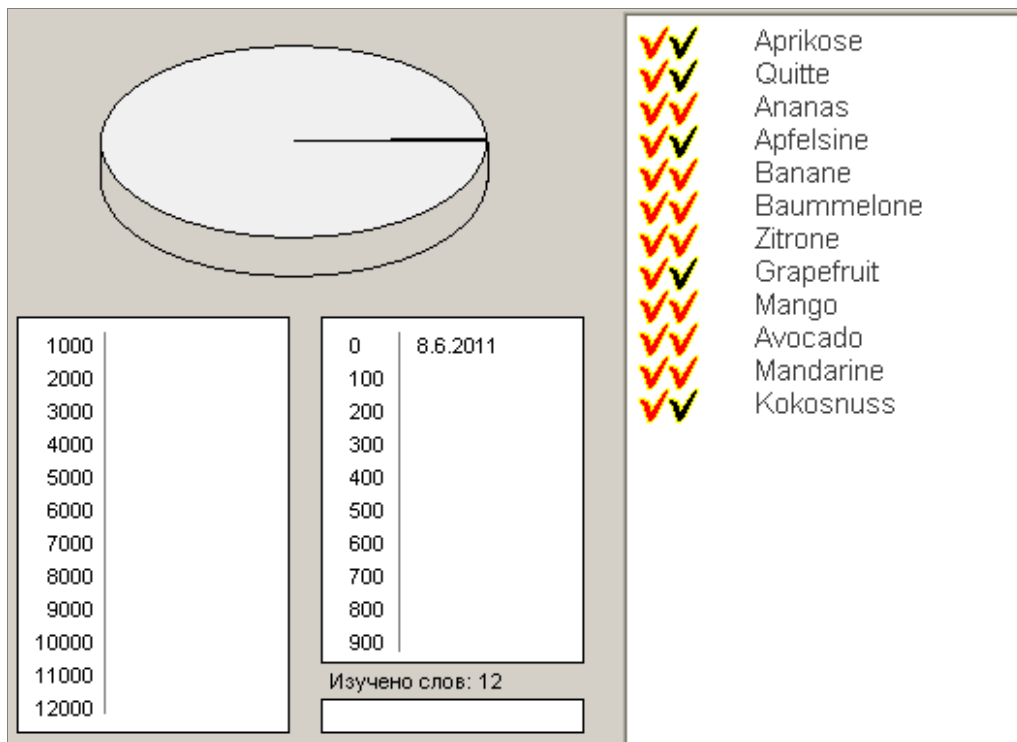
- В двух полях со столбиками чисел (тысячи и сотни) отмечаются даты, когда число изученных слов достигает определенной сотни и тысячи. Так как мы только что вошли в раздел, то сегодняшняя дата записана на нулевой отметке.



- В поле под сотнями выводится общее количество выученных слов за все время занятий с курсом.

- Клавиша **СТАРТ** осуществляет переход к первому этапу урока из раздела **СЛОВАРЬ**.

- В большом поле справа выводится список всех слов текущего урока с отметками о прохождении каждого слова на 2, 3 и 4 этапах. Сейчас пока еще ни одного слова урока не изучено, поэтому отметок нет. Но, если мы начнем занятие, пройдем, например, 2 и 3 этап, то может появиться такая картина.



Здесь можно видеть, что пользователем изучено 12 слов. Что второй этап он прошел без единой ошибки (все галочки оранжевого цвета). Во время третьего этапа были сделаны ошибки в 5 словах, которые затем были исправлены (галочки черного цвета). А к четвертому этапу пользователь или пока не приступил, или сделал что-то с ошибками, которые не был им исправлены.

Чтобы сбросить все эти отметки нужно нажать на клавишу **СБРОСИТЬ ОТМЕТКИ**, о которой мы поговорим позже.

В нижней части окна для всех этапов работы со **СЛОВАРЕМ** выводится краткая справка о текущем окне и дальнейшие инструкции. На строке состояния мы видим номер урока и текущее время, или другое время, в зависимости от настроек **БУДИЛЬНИКА**.

Рассмотрим правую вертикальную панель инструментов. Клавиши этой панели функционируют одинаково на всех этапах работы со **СЛОВАРЕМ**.



- Клавиша **КЛАВИАТУРА**. Выводит на экран клавиатуру с буквами изучаемого языка.



- Клавиша **АЛФАВИТНЫЙ СПИСОК**. Нажатие этой клавиши выводит на экран окно со всеми словами **СЛОВАРЯ**, расположенными в алфавитном порядке, согласно алфавиту изучаемого языка. Но если установить флажок «**Сортировка по переводу**», то при сортировке будет учитываться порядок по алфавиту родного языка.

Самое большое поле окна заполнено таблицей слов, состоящей из трех столбцов. Первый столбец включает в себя слова на изучаемом языке, второй – перевод этих слов на родной язык, третий – пометы, или информация о грамматическом статусе слова.

Обратите внимание, что слева от слов стоят иконки дисков синего и красного цветов. Красными иконками отмечаются слова, которые необходимо выучить в первую очередь. Кроме того, если уже изучены некоторые слова, то рядом с ними будут стоять галочки, точно такие же, как и в окне Статистики по уроку.

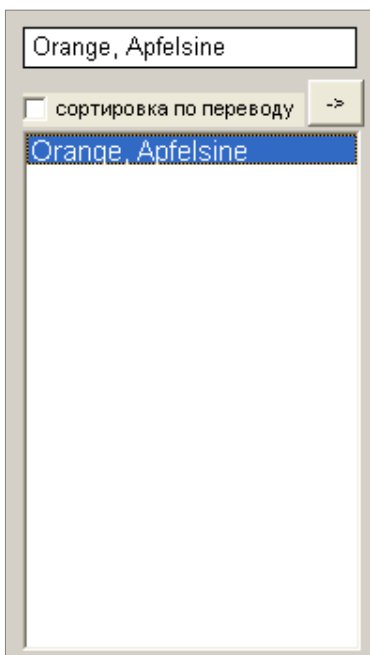
И в нижней части окна поле содержит краткую информацию и директивы к действию.

Вот как выглядит преобразованное окно:

The screenshot shows the 'Deutsch DeLuxe' application window. The title bar reads 'Deutsch DeLuxe'. The menu bar includes 'Старт', 'Диалоги', 'Словарь', 'Грамматика', 'Фонетика', 'Страноведение', 'Материалы', and 'Справка'. The main area is a table with three columns: 'Слово', 'Перевод', and 'Информация'. The table lists words from 'Aal' to 'Ahtfall'. To the left of each word is a small icon (blue or red). To the right of the table is a control panel with a search box, a checkbox labeled 'сортировка по переводу', and buttons for 'Запуск', 'Удалить', 'Перейти к...', and 'Выход'. At the bottom of the window, there is a text box with instructions: 'Перед вами алфавитный список слов. Вы можете выбрать слово в списке, добавить его в пользовательский словарь для изучения.' The status bar at the bottom shows '392' and '17:54'.

Слово	Перевод	Информация
Aal	угорь	m -(e)s, -e
Abart	разновидность	f =, -en
Abbauhammer	отбойный молоток	m -s, ..hämmer
abbilden	изображать	vt
abbitten	просить прощения у	D
abbrechen	отламывать	*vt
abbrennen	сжигать	*vt
abbringen von	отвлекать от	D
Abc	алфавит	n =
Abc-Schüler	первоклассник	
abdecken	убирать	vt
abdichten	конопатить	vt
Abdruck	отпечаток	m -(e)s, ..drücke
Abend	вечер	m
Abend	вечер	m
Abendbrot	ужин	n -(e)s
Abendessen	ужин	n
abends	по вечерам	adv
Abenteuer	приключение	n -s, =
aber	но	cj
Aberglaube	суеверие	m (G -ns, D -n, A -n)
abergläubisch	суеверный	a
abfahren	отбывать	s*
Abfahrt	отправление	f =, -en
Ahtfall	отбросы	m -(e)s, -fälle

Рассмотрим инструменты справа от поля с таблицей. Они предназначены создания и редактирования пользовательского словаря.



Верхнее поле предназначено для ввода с клавиатуры слова, которое Вы хотите добавить в свой пользовательский словарь.

Слова для пользовательского словаря можно также выбирать из таблицы **АЛФАВИТНОГО СПИСКА**, тогда выбранное слово появится в поле ввода после щелчка мышью по нему. Причем слово можно выбрать, как на изучаемом языке, так и в переводе.

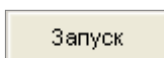
Ниже расположены: флажок **«сортировка по переводу»**, о котором мы уже говорили, и кнопка со стрелочкой, щелчок по которой переносит слово из поля ввода в список слов пользовательского словаря.

Если пользователь попытается в пользовательский словарь добавить слово, которое уже есть в списке, программа выдаст сообщение о повторе.

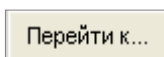
Когда список слов заполнит все поле, появится полоса прокрутки.

Слово, введенное последним, по умолчанию выделяется синим цветом.

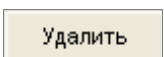
Рассмотрим клавиши, которые находятся под полем списка пользовательского словаря.



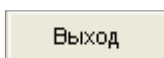
- Запускает урок, составленный из слов пользовательского словаря на этапе 1. С этим уроком можно работать так же, как и со всеми остальными уроками раздела **СЛОВАРЬ**.



- Запускает урок из раздела **СЛОВАРЬ**, в котором есть выделенное слово из пользовательского словаря.



- Удаляет выделенное слово из пользовательского словаря.

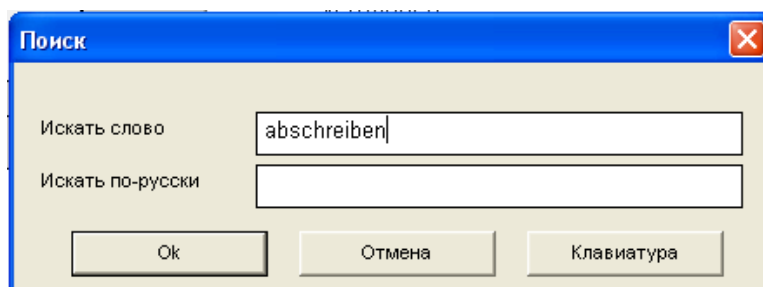


- Возвращает окно **СТАТИСТИКА**, независимо от того, на каком этапе работы с уроком была нажата клавиша **АЛФАВИТНЫЙ СПИСОК**.

Вернемся к правой вертикальной панели.

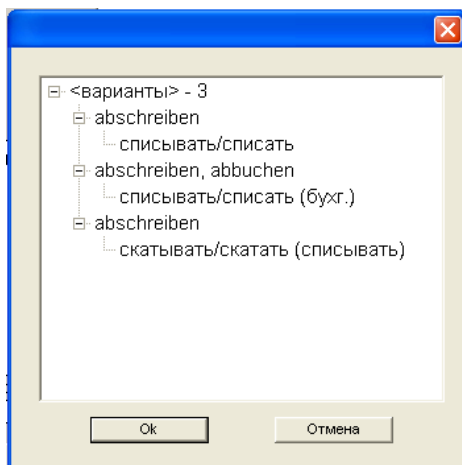


- Клавиша **ПОИСК СЛОВ**. После нажатия на эту клавишу появляется следующее окно.





В одно из полей вводим слово, при этом, если необходимо используем виртуальную клавиатуру, нажав одноименную клавишу. Если Вы передумали искать перевод введенного слова, то нажимайте клавишу **Отмена**, и окно **ПОИСК** закрывается. Но если Вы все-таки хотите узнать перевод введенного слова, то нажимайте клавишу **ОК**. И тогда раскроется окно с переводом:



Как видите, приводятся несколько вариантов перевода выбранного слова. Если выбрать клавишу **ОТМЕНА**, то окно с переводом закроется, если же нажать клавишу **ОК**, то запускается урок из раздела **СЛОВАРЬ**, где изучается выбранное слово.



- Клавиша **СБРОСИТЬ ОТМЕТКИ** удаляет все отметки, сделанные на текущем этапе работы с уроком.

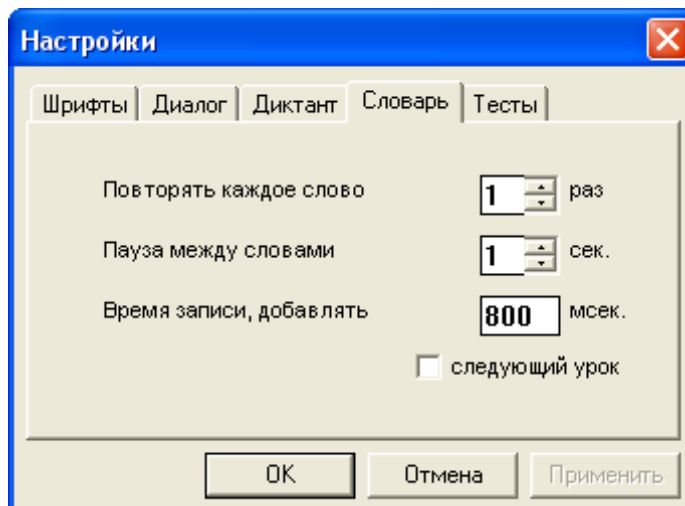
Мы разобрались с окном статистики по уроку. Перейдем к первому этапу изучения урока из раздела **СЛОВАРЬ**

Этапы работы со Словарем



Этап 1

На этом этапе пользователь знакомится со словами урока. Он слушает произношение слова и видит его написание, кроме того, в поле написания слова выводятся и пометы к этому слову в качестве дополнительной полезной информации. Диктор последовательно произносит слова. При этом количество повторов одного и того же слова, пауза между словами и другие параметры могут настраиваться пользователем на вкладке **СЛОВАРЬ** окна **НАСТРОЙКИ**.





В этом окне можно настроить и время, отведенное пользователю для повтора и записи слова через микрофон, которое ему понадобится на четвертом этапе. В данном случае, программа предусматривает для этого то время, которое затрачено диктором для произнесения слова и плюс к этому 1 минуту 20 секунд, и если за это время пользователь не успеет произнести слово, то запись прекращается.

Флажок **«следующий урок»**, функционирует только на первом этапе. При его установке, демонстрируются подряд все следующие уроки раздела СЛОВАРЬ в этапе 1, независимо от действий пользователя. Этот флажок предназначен для демонстрации работы курса, например, на выставках.

На этом этапе диктор повторяет слова урока по циклу, а пользователь может отключать из цикла те слова, которые он уже запомнил. Для этого, при следующем произнесении слова нужно нажать клавишу **Tab** на клавиатуре. Тогда над словом появится галочка и на следующем цикле диктор пропустит это слово. Этап 1 продолжается до тех пор, пока пользователь не установит галочки для всех слов урока. После этого происходит автоматический переход к Этапу 2. Конечно, пользователь может и сам перейти к Этапу 2. Но лучше, все-таки, пройти Этап 1 полностью.

Раздел **СЛОВАРЬ** может включать в себя иллюстрированные и не иллюстрированные уроки. Вот как выглядит рабочее поле окна иллюстрированного урока:



А не иллюстрированного – так:



В первом окне в облачке выводится само произносимое слово, его перевод и пометы. Во втором – естественно, само слово не выводится. Работа на всех этапах изучения уроков будет проводиться на одном и том же окне.

После прохождения первого этапа полностью, то есть когда на всех изображениях или на всех словах расставлены галочки, осуществляется автоматический переход ко второму этапу. Хотя к нему можно перейти и нажатием соответствующей иконки вертикальной панели ЭТАПЫ.



Этап 2

На этом этапе диктор произносит слова из текущего урока на изучаемом языке в произвольном порядке, а обучающийся должен указать на это слово щелчком мыши. Если урок иллюстрирован, то при нахождении курсора мыши на каждом изображении, в облачке появляется слово, определяющее это изображение, на родном языке. Если щелкнуть мышью не на той картинке, то можно услышать осуждающий комментарий, типа: «Плохо», «Неверно», «Ошибка», «Ужасно» и т.д. Если же щелчок сделан там, где нужно, то на изображении появится красная галочка, и можно будет услышать одобряющий комментарий, например: «Отлично», «Правильно», «Прекрасно» и т.д. На тех изображениях, которые были правильно указаны не с первого раза, ставится черная галочка.

Рабочее поле иллюстрированного урока на этапе 2 выглядит так:



Если же урок не иллюстрирован, то в рабочем поле появляется список изучаемых слов в переводе. В отличие от иллюстрированного урока, в данном случае облачко пустое. Рабочее поле неиллюстрированного урока на этапе 2 выглядит так:

абрикос	айва
ананас	апельсин
банан ✓	папайя ✓
лимон	грейфрут ✓
манго ✓	авокадо
мандарин ✓	кокос

После прохождения второго этапа полностью или при нажатии иконки **ЭТАП 3** осуществляется автоматический переход к третьему этапу.

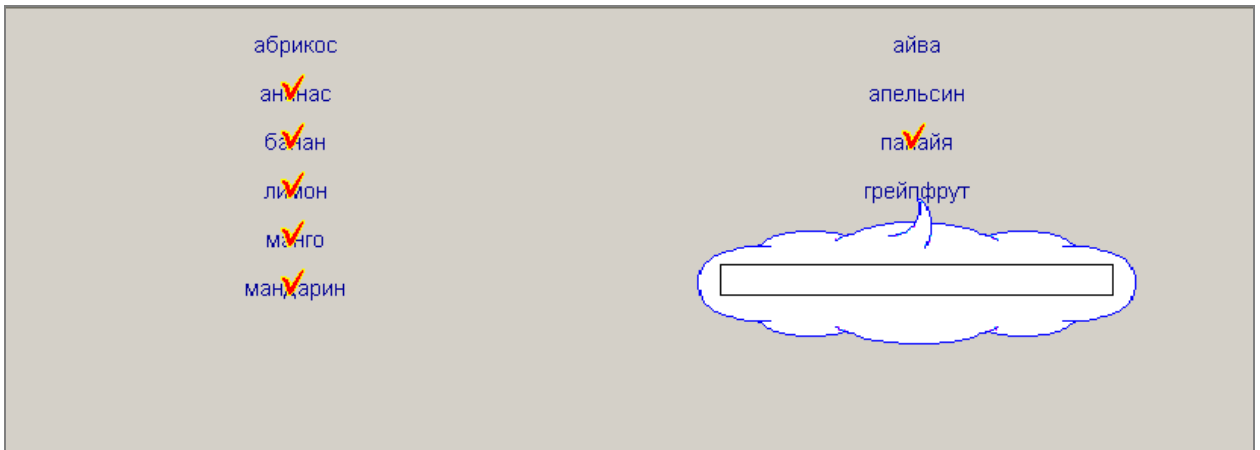


Этап 3

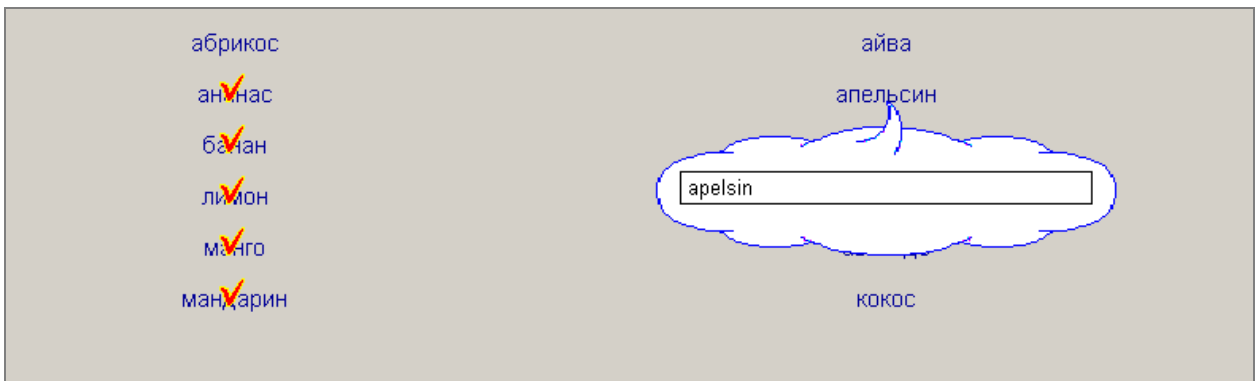
На этом этапе происходит обучение правильному правописанию слов из урока. Диктор в произвольном порядке произносит слова из урока на изучаемом языке. Когда он произносит одно из слов, в иллюстрированном уроке, рядом с соответствующим изображением появляется облачко с переводом слова и с полем ввода, в которое обучающийся должен ввести слово с



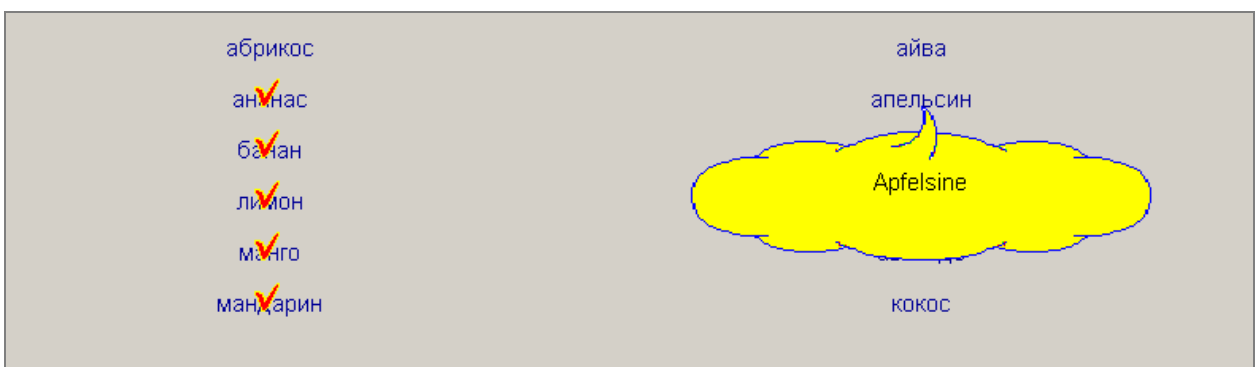
клавиатуры (можно и с помощью виртуальной). В неиллюстрированном уроке мы видим следующую картину:



Если ввести слово без ошибок, то можно услышать одобряющий комментарий и будет осуществлен переход к следующему слову. Сделаем ошибку при вводе слова.



Тогда мы услышим, что это ошибка, а правильно нужно писать так:



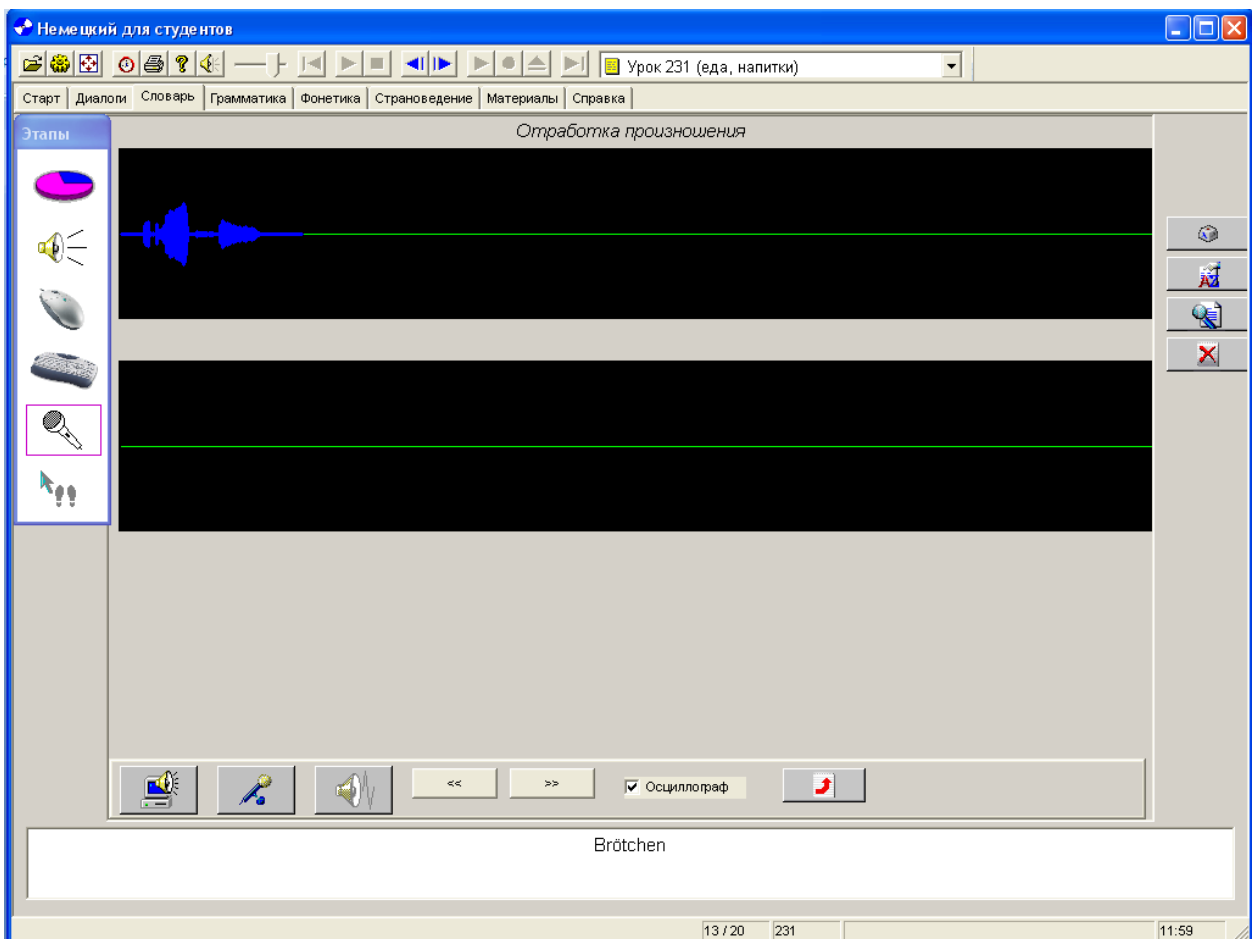
Можно исправить ошибку при следующем произнесении диктором этого слова. На словах, которые были написаны сначала с ошибками, а потом – без ошибок, ставится галочка черного цвета. На словах, которые так и не удалось правильно написать, никаких отметок не ставится.

Автоматический переход к четвертому этапу переходит после правильного написания всех слов урока или при нажатии иконки ЭТАП 4.



Этап 4

Этот этап предназначен для отработки произношения слов урока. Выбираем какое-либо слово или изображение щелчком мыши, при этом открывается следующее окно.



Оно очень похоже на окно этапа ПРОИЗНОШЕНИЕ уроков из раздела ДИАЛОГИ со следующими отличиями:

- вертикальные панели относятся к разделу СЛОВАРЬ;
- в нижнем поле выводится только одно слово, которое в данный момент пользователь учиться правильно произносить;
- клавиша ВЫХОД возвращает к окну урока СЛОВАРЯ;
- клавиши вперед и назад осуществляют переход к следующему и предыдущему словам урока.

После того, как пользователь будет уверен в своем произношении всех слов урока, можно перейти к последнему – пятому этапу.



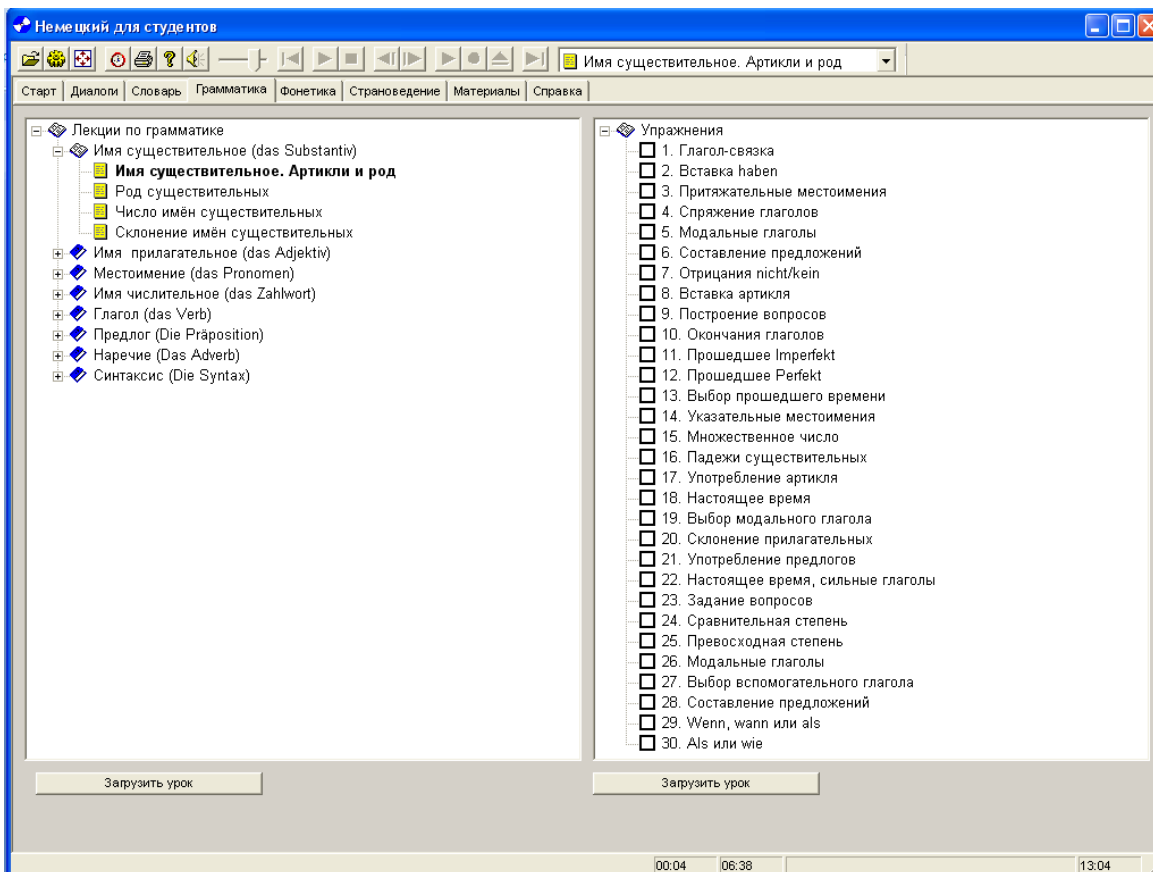
Этап 5

Этот этап предназначен для проверки знаний различных грамматических правил, поэтому он зависит от конкретного курса. Например, в курсе немецкого языка требуется ввести артикль для существительных, в курсе японского языка – показать другое написание слова и т.д. Он может и отсутствовать.



Раздел ГРАММАТИКА

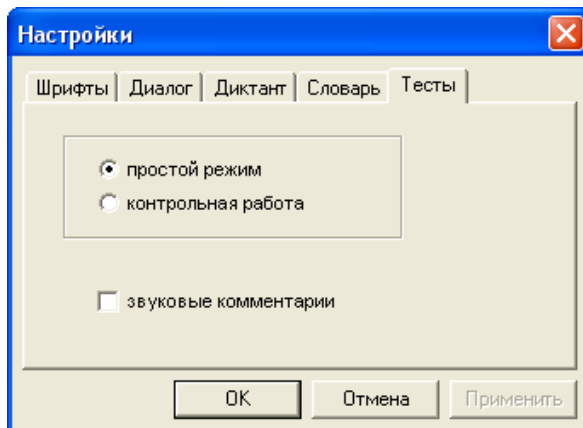
Раздел Грамматика может быть представлен или видеолекциями, или гипертекстами по теории грамматики, а также упражнениями. При переходе к разделу **ГРАММАТИКА** открывается оглавление раздела. Оно выглядит следующим образом:



Как и во всех остальных разделах, чтобы перейти к определенной лекции, необходимо выбрать ее из списка и нажать клавишу **ЗАГРУЗИТЬ УРОК**, расположенную под списком. Название последнего из загруженных уроков выделяется жирным шрифтом.

Окно с уроком из раздела Грамматика не содержит в себе функциональных клавиш и кнопок. Если урок является видеолекцией, то в строке состояния выводятся слева направо: текущее время урока, общая длительность урока, текущее время дня или другое время в

зависимости от настроек пользователя. Если урок представлен в виде гипертекста, то выводится только последнее время.



Справа в Содержании находится окно со списком упражнений. Это интерактивные упражнения по грамматике. Работать с упражнениями можно в двух режимах, выбрать нужный режим можно на вкладке Тесты окна Настройки.

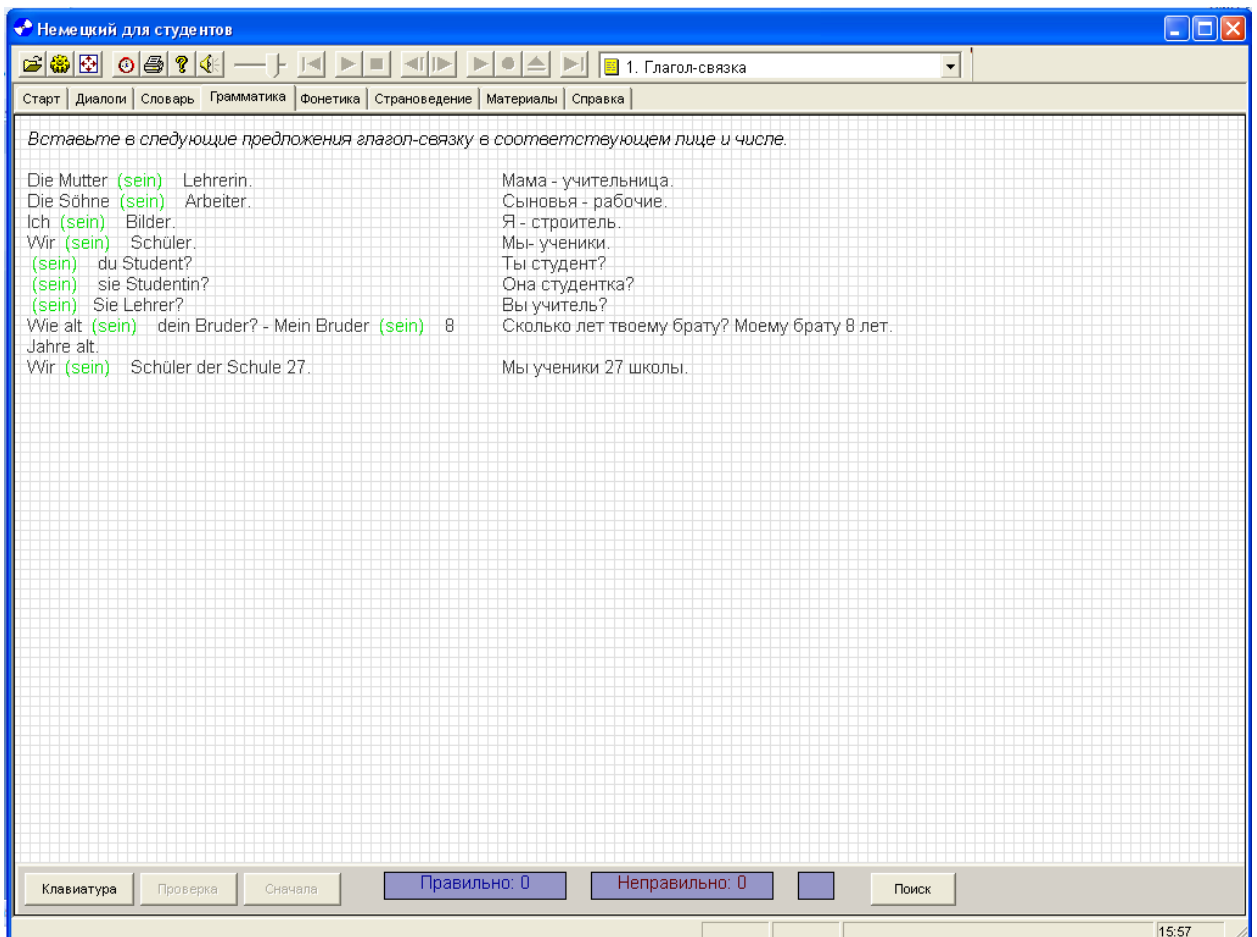


По умолчанию устанавливается простой режим. В этом окне можно также установить флажок «звуковые комментарии» и тогда действия пользователя будут комментироваться также, как и в разделе словарь на этапе 3.

После выбора и загрузки упражнения открывается окно, в котором можно увидеть условие выполнения упражнения и само упражнение. Напротив каждого предложения из упражнения расположен его перевод. Слова, которые пользователь должен изменить, написаны зеленым цветом и взяты в скобки.

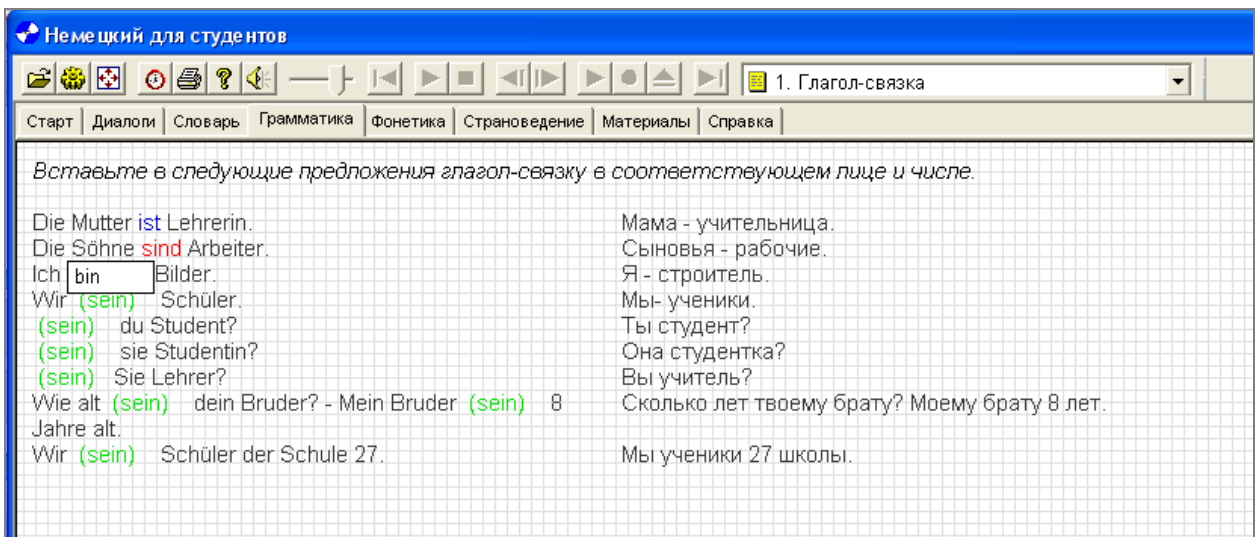
Внизу две клавиши пока заблокированы, они станут активными после начал выполнения упражнения.

Рассмотрим окно упражнения подробнее.



Чтобы выполнить упражнение необходимо щелкнуть по слову в скобках, и в появившееся поле ввода ввести его, но уже в нужной грамматической форме. Реакция программы на это действие зависит от режима работы.

Простой режим. Если слово будет введено правильно, оно впишется в предложение синими буквами, если же будет допущена ошибка, то в предложение, впишется правильное слово, но уже красными буквами, как это показано на рисунке ниже.



Контрольная работа. В этом режиме введенные слова вписываются в предложение без исправлений зелеными буквами, так что пользователю сначала не дается возможность увидеть свою ошибку.

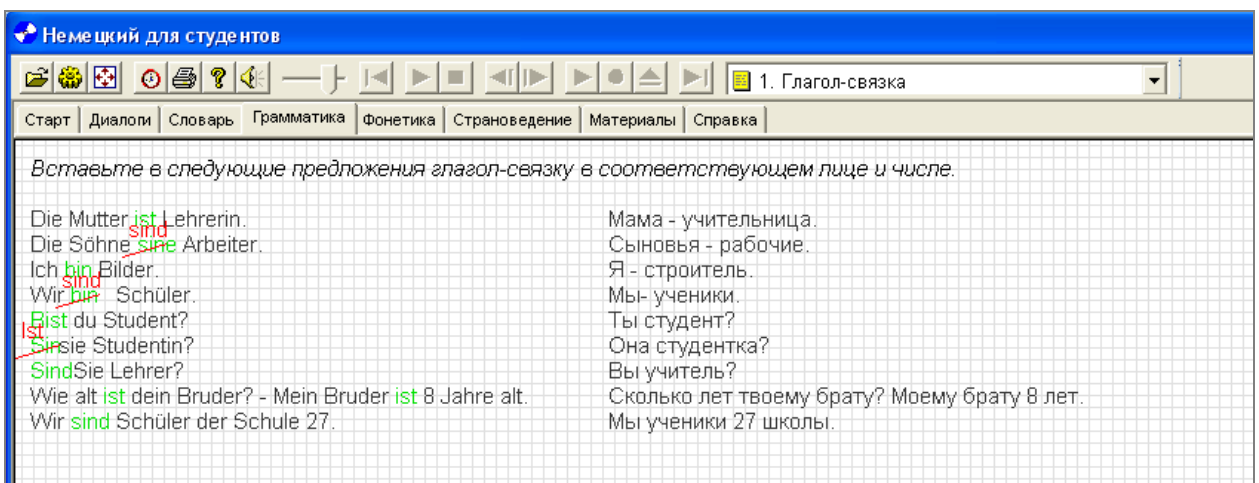
Рассмотрим клавиши, расположенные внизу окна.

Клавиатура

- Клавиша предназначена для вызова виртуальной клавиатуры.

Проверка

- В простом режиме нажатие этой клавиши выводит сообщение о том, что в простом режиме проверка производится после каждого шага автоматически. При выполнении контрольной работы зачеркиваются ошибочные слова и сверху пишутся правильные красным цветом. Пользователь может увидеть все свои ошибки, но уже после получения оценки.



Сначала

- Нажатие клавиши удаляет все введенные пользователем слова и возвращает его к исходному окну упражнения.

Правильно: 1

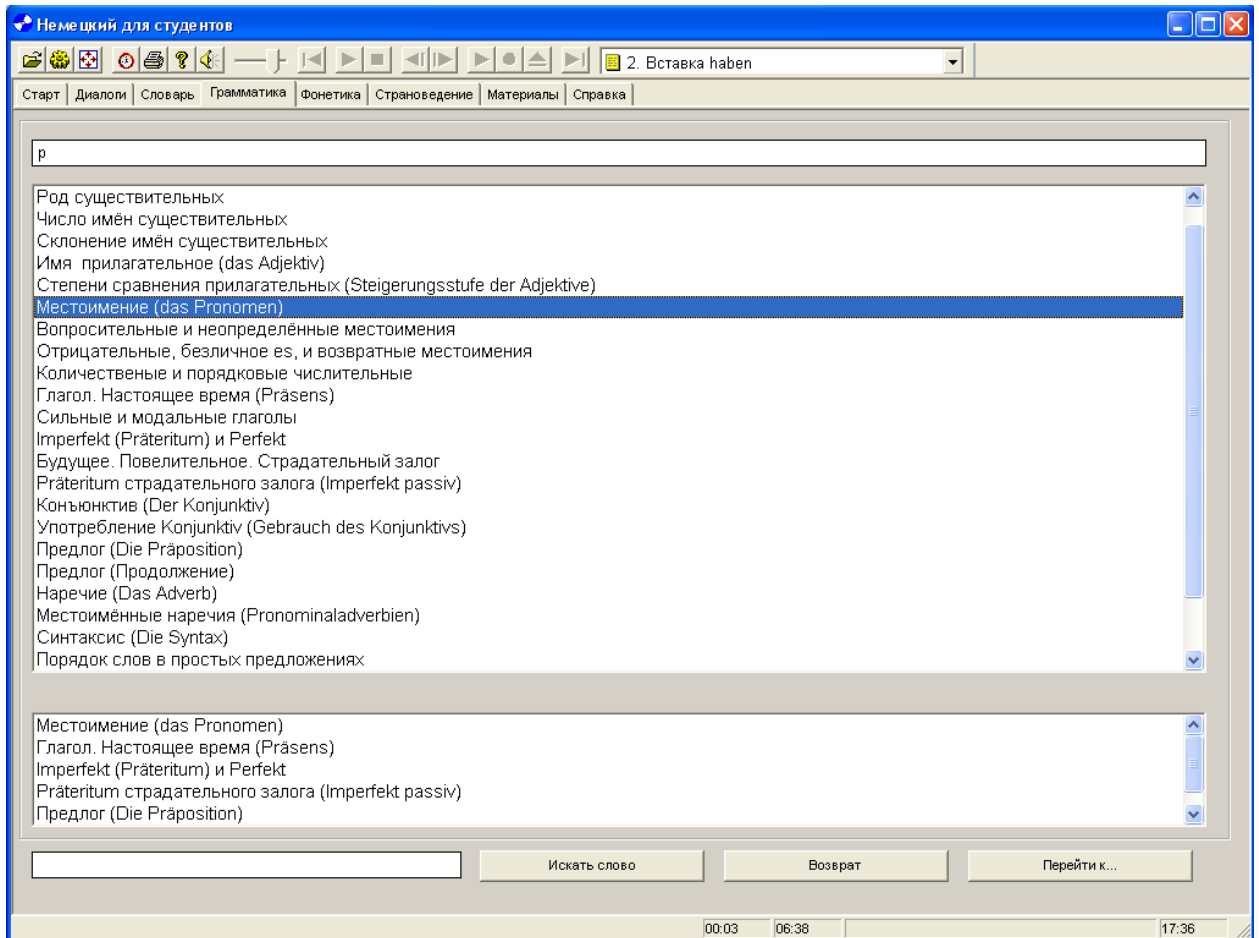
Неправильно: 1

- Панели для вывода количества правильных и неправильных ответов, а также оценки выполнения упражнения по пятибалльной системе. В простом режиме данные можно видеть в течение выполнения упражнения, а в режиме контрольной работы – только после нажатия на клавишу **ПРОВЕРКА**.



Поиск

- Нажатие клавиши открывает окно поиска для раздела **ГРАММАТИКА**, которое выглядит так:



Верхнее поле является полем ввода, куда вводится слово, определяющее интересующий пользователя грамматический термин. Можно не вводить все слово, иногда достаточно даже первой буквы слова. В данном случае, введена латинская буква «р». При этом в третьем сверху поле появился список названий уроков, в которых есть слова, начинающиеся на эту букву. Из этого списка щелчком мыши выбираем нужный урок и нажимаем клавишу **ПЕРЕЙТИ К...** Таким образом мы попадем в оглавление раздела, при этом, название выбранного нами урока будет выделено жирным шрифтом. Чтобы перейти к уроку, достаточно только нажать на клавишу **ЗАГРУЗИТЬ УРОК**.

Можно обойтись и без нажатия клавиши **ПЕРЕЙТИ К...** Достаточно сделать двойной щелчок по названию нужного урока.

Выбрать нужный урок можно и со второго - самого большого поля, которое содержит в себе названия всех уроков по теории грамматики. Способ выбора такой же, как и из списка в третьем поле.

Самое нижнее поле слева предназначено для ввода слова, которое система будет искать в текстах уроков раздела грамматика. Чтобы найти это слово необходимо нажать клавишу **ИСКАТЬ СЛОВО**. Тогда в третьем поле появится список текстов, в которых имеется это слово. После выбора нужного названия откроется файл с текстом в формате htm.


Если же пользователь передумал использовать систему поиска, нужно нажать клавишу **ВОЗВРАТ** и вернуться в окно того упражнения, из которого вызывалось окно поиска.



Раздел ФОНЕТИКА

Раздел **ФОНЕТИКА** включает в себя гипертекстовый справочник по фонетике изучаемого языка с примерами и упражнениями по отработке произношения фраз и слов. При переходе на вкладку раздела открывается окно его оглавления. Выбирается нужный урок так же, как и во всех остальных разделах. После чего открывается окно гипертекста.

The screenshot shows a window titled "Немецкий для студентов" (German for students). The interface includes a menu bar with options: "Старт", "Диалоги", "Словарь", "Грамматика", "Фонетика", "Страноведение", "Материалы", and "Справка". The main content area is titled "Открытый и закрытый слоги" (Open and closed syllables). The text explains that in some cases, the length of a vowel is not indicated by special signs, and attention should be paid to the syllable's character. It defines open and closed syllables and provides examples with audio icons and green text for the words "da" (here) and "an" (on). It also discusses how a consonant can move from one syllable to another, using the example of "Tat" (deed) and "Taten" (deeds). The interface includes a toolbar with navigation and playback controls, and a status bar at the bottom showing the time 15:11.

Кнопки с наушниками  предназначены для прослушивания дикторского прочтения слов, выделенных зеленым шрифтом. После первого нажатия на эту кнопку и у пользователя появляется возможность записать свой вариант того же слова и поупражняться в произношении. Становятся активными кнопки **ЗАПИСЬ** и **ПРОИГРАТЬ** на панели инструментов окна. А после первой записи, становится активной и кнопка **ЗАПИСАННОЕ**.

В некоторых курсах есть отдельные упражнения по фонетике, с помощью которых можно тренировать свое произношение.



Раздел СТРАНОВЕДЕНИЕ

Раздел **СТРАНОВЕДЕНИЕ** предназначен для предоставления информации о странах, говорящих на изучаемом языке. Об их расположении, географии, экономике, истории, культуре, искусстве и многом другом. Раздел технически организован точно так же, как раздел **ДИАЛОГИ**, с той лишь разницей, что в окне оглавления раздела выводится карта страны (стран), говорящих на изучаемом языке. Поэтому мы не будем подробно рассказывать о работе с уроками этого раздела.

Надо сказать, что этот раздел имеется не во всех курсах. В некоторых – материалы, которые входят в раздел **СТРАНОВЕДЕНИЕ**, включены в раздел **ДИАЛОГИ** или в раздел **МАТЕРИАЛЫ**.



Раздел МАТЕРИАЛЫ

Содержание раздела **МАТЕРИАЛЫ** очень разнообразно и зависит от конкретного курса. В этот раздел могут входить:

- видеоинструкция по работе с курсом;
- видеолекции по различным дисциплинам и предметам на изучаемом языке;
- тексты для чтения с переводом или со словарем;
- слайд-фильмы;
- упражнения на аудирование;
- уроки о знаменитых ученых, художниках, композиторах и т.д.
- песни на изучаемом языке;
- стихи, поговорки, пословицы, анекдоты идиомы и многое другое.

Как видите, в раздел могут входить материалы в различных форматах. Окна, в которых раскрываются уроки из раздела, соответствуют этим форматам. Все типы окон знакомы пользователям из описания предыдущих разделов.



Вкладка СПРАВКА

При переходе на эту вкладку в окне курса открывается домашняя страница сайта разработчика курсов teachpro.ru. А там уже можно найти это описание о том, как работать с курсом. Для этого нужно нажать на клавишу **НАШИ ПРОДУКТЫ** и следовать далее по ссылкам, определяющим версию продукта и его серию.